

Swoboda Wiggensbach KG

Postfach 1260

87485 Wiggensbach/Allgäu

swoboda
technologies

delivery note :



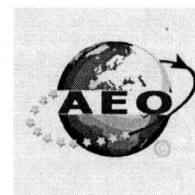
(5) account number at recipient 91022671		(2) notices of receipt and processing 5014072282		delivery note	
(1) recipient address Company Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 I-70026 MODUGNO (BARI)				(3) no. 980030218	
				(4) dispatch date 17.06.2025	
		(6) freight free ☐ not f. ☐		(7) inbound delivery waggon ☐ carrier ☐	
		unit EURO		freight ☐ oth. vehicl. ☐	
				express ☐ own vehicle ☐	
				Mail ☐ air freight ☐	
customer number at vendor 300237		tax number (customer)		our tax number	
(10) your symbol	(11) order No. P-1162-7	date	(12) our department	(13) direct dial (08370/910-0)	(14) our order number
(15) term of delivery DDP Wiggensbach	(19) disp. type	free (20) not f. X	(21) packing type	(22) disp.character	(23) gross total weight kg 253
					(24) net 200
(25) DC Cargo Sp. z o.o., 80-298 Gdańsk					(26) receiving-/unloading pt
(27) Pos.	(28) order No./suppl. ref. No.	(29) order description (21) packing type (details)		(30) quantity JM	(31) notes of recipient quantity (is) +/- notes
010	D600	SENSORCLUSTER 116290000		154	1
002	TBA-507096	Plastic pallet CS1 1200x800 ES D		2	1
We kindly would like to assertive suggest you to the legal specification for the loading assurance. All transports, which not assure the sufficient loading assurance, would not be loaded through us. All kind of costs (delay- or refund-costs) would be charged to you. i. V. Walgenbach/LOG 30.01.2025 KUEHNE+NAGEL s.r.l. Via dei Ciclamini, 500 - 70026 Modugno (BA) 17 GIU 2025 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"					
date	notices of receipt	quantity check	quality check/test report	recipient	invoice verific.
name no.					

1 = pieces, 2 = KG, 3 = G, 4 = M, 5 = M2, 6 = M3, 7 = L, 8 = ML, 9 = T label corresponding to DIN 4994

Page 1 of 1

Swoboda Wiggensbach KG
87487 Wiggensbach
Max-Swoboda-Straße 1
Sitz: Wiggensbach
AG Kempten, HRA8891
USt-IdNr.: DE 260 712 265Vertretungsberechtigter Gesellschafter:
Swoboda Vertretungs GmbH
AG Kempten, HRB 12941
Geschäftsführer: Dr. Jörg Schernikau
Christian Göser, Dr. Klaus Skrobánek
Wilko Steffens und Christian KeßlerTelefon +49(0)8370 910-0
Telefax +49 (0)8370 910-109
E-Mail: info@swoboda.com
www.swoboda.comCommerzbank AG Kempten
IBAN:DE43733800040220895700
BW Bank Stuttgart
IBAN:DE18600501010004540205
HypoVereinsbank Kempten
IBAN:DE66733200730007321600

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) Firma Swoboda Wiggensbach KG Max-Swoboda-Str.1 87487 Wiggensbach DEUTSCHLAND		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internat. Straßengüterverkehr (CMR) 185837 Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, # la Convention relative au contrat de transport par route (CMR)				
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 IT - 70026 Modugno (Bari)		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Firma DC Cargo Sp. z o.o. ul. Geodetów 2 80-298 GDAŃSK POLEN BOBI RADULESCU				
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise IT - 70026 Modugno (Bari) Italy		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) 0193898				
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Swoboda Wiggensbach KG / 87487 Wiggensbach DEUTSCHLAND Date: 2025		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reserve et observations des transporteurs B3405M4				
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés 980030218						
6 Kennz. und Nummern Marques et numéros	7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis 2	8 Art der Verpackung Mode d'emballage KS Palette CS1 1200x 800x150 ESD	9 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Automobilteile	10 Statistiknummer No statistique	11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 240,0	12 Umfang in m³ Cubage m³
						
Klasse Classe		Ziffer Chiffre	Buchstabe Lettre	(ADR) (ADR)		
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions de l'expéditeur (formalités et autres) SWAN: 185837/ Sofa		19 Zu zahlen von: A payer par: Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme Total # payer		Absender L'expéditeur	Währung Monnaie	Empfänger Le Destinataire
14 Rückerstattung Remboursement		15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement Frei Franco Unfrei Non Franco X DDP Wiggensbach		20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières Wir sind SLVS-Verbotkunde KUEHNENAGEL s.r.l.		
21 Ausgefertigt in Etablie a 87487 Wiggensbach		am le 7.06.2025		24 Gut empfangen Réception des marchandises Datum Date 17 GIU 2025		
22 Swoboda Wiggensbach KG Max-Swoboda-Str. 1 87487 Wiggensbach Tel: 08370 910-0		23 Firma DC Cargo Logistic TIMIS 307151 CHEGLEVICI 94 ROMANIA		am le		
Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)		Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre de transporteur)		Unterschrift und Stempel des Empfängers (Signature et timbre du destinataire)		
25 Angaben zur Ermittlung der Tarifiermittlung mit Grenzübergängen von bis km		28 Berechnung des Beförderungsentgelts frachtpfl. Gewicht in kg Taristelle Sonderabmachung Güterarten Währung Frachtsatz Beförderungsentgelt				
26 Vertragspartner des Frachtführers ist - kein - Hilfs- gewerbetreibender im Sinn des anzuwendenden Tarifes						
27 Amtl. Kennzeichen Nutzlast in kg						
Kfz						
Anhänger		Summe				
benutzte Gen.-Nr.		☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT V7-2003				

**DOCUMENTO DI TRASPORTO (D.d.t.)**

D.P.R. 472 del 14.08.1996 - D.P.R. 696 del 21.12.1996

Cedente

Magna PT C/O SVEVATRANS S.r.l.
Via dei Gerani, 5
I-70026 MODUGNO

Partita iva: IT04886850728

Numero: **50000596**
Data: **16.06.2025**
Documento materiale: **4984105307**
Creato da: **FRANBITR**

Destinatario

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

Partita iva: IT04886850728

Luogo di destinazione

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

Partita iva: IT04886850728

313 TR Prel. a mag. log.

Trasporto a mezzo vettore

Posizione	Quantità	U.M.	Codice materiale	Descrizione materiale	Peso netto	U.M.
001	1.000	PZ	M0149208	Scatola Cambio com FORD B	9.373,000	KG

4984129863
180392217

Aspetto

A VISTA

Nota

FOMA

Colli

40 PZ

Peso lordo

9.373,000 KG

Tipo trasporto

ID Trasporto

Incoterms

Vettore

Data e ora del ritiro

Firme

svevatrans

16.06.2025 13:07

KUEHN + NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini 4 - 70026 Modugno (BA)

Conducente

Destinatario

17 GIU 2025